

A -pesquisa visa a adaptação e validação do teste de avaliação da aprendizagem escolar WRAT-R1, que é composto de três subtestes: leitura, escrita e aritmética. O processo de adaptação teve as seguintes etapas: subteste leitura: construção de uma escala de palavras "da língua portuguesa, levando-se em consideração: 1. Gradação dos fonemas segundo as relações fonológico-ortográficas (Vilas, 1988); 2. Número de sílabas; 3. Grau de familiaridade; 4. Padrões silábicos. Subteste escrita: construção da lista de palavras obedecendo uma ordem crescente de dificuldade ortográfica para a escrita, da seguinte maneira: 1. Extração de palavras da Escala Ortográfica Portuguesa (Biso & Veit, 1986:71ss In TASCA & POERSCH) distribuídas proporcionalmente em níveis de dificuldade crescente; 2. Construção de uma tabela para a proporção de palavras da Escala Ortográfica, utilizando-se técnica matemática de proporcionalidade acumulada; 3. Numeração das palavras da Escala; 4. Seleção de 45 números da Tabela de Números Aleatórios, onde, relacionando-os com a numeração da Escala, retirou-se desta 45 palavras que compõem o subteste. Elaboração de uma frase para cada palavra da lista, segundo o critério contextualização da palavra. Características gerais das frases: estrutura simples, palavras familiares à faixa etária a que o teste se destina, frase curtas, adequação gramatical, pronúncia das palavras. Subteste aritmética: tradução e adaptação sob orientação de uma assessoria de matemática. Assim, a pesquisa situa-se no âmbito da Psicometria e constitui trabalho multidisciplinar, abrangendo conhecimentos teóricos e assessorias nas áreas de informática; lingüística; matemática; estatística e psicopedagogia. O processo de validação terá início com o levantamento e análise dos dados obtidos a partir da aplicação piloto. (CNPq/FAPERGS).